KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 6e augustus 1985 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij", heeft de 9e augustus 1985 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 6 août 1985, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale", a donné le 9 août 1985 l'avis suivant :

Gelet op de korte termijn die de Raad is toegemeten, beperkt het advies zich tot volgende opmerkingen.

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe, in het kader van de Nationale Loterij, een bijkomende, aan de "Lotto" gekoppelde loterij in te richten, welke "Joker" wordt genoemd en berust op een loting "slaande op de volgnummers van de deelnemingsbulletins".

Aanhef.

De Koning put zijn bevoegdheid om de Nationale Loterij te organiseren in artikel 4 van de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij.

Men passe de eerste aanhefverwijzing derhalve aan als volgt :

"Gelet op de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 4;".

Artikel 1.

Artikel 1 beoogt de vervanging van de paragrafen 1, 2 en 3 van artikel 21 van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij. Gelet op de onmiddellijke opeenvolging van deze paragrafen, is de indeling van het artikel in 1°, 2° en 3° overbodig. Men structurere het artikel derhalve als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 21, §§ 1, 2 en 3, van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten

van 29 september 1980, 20 maart 1981, 5 mei 1982 en 3 mei 1983 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

§ 1 - (bepalingen tot vervanging van artikel 21, § 1, van het te wijzigen besluit).

§ 2 - (bepalingen tot vervanging van artikel 21, § 2, van het te wijzigen besluit).

§ 3 - (bepalingen tot vervanging van artikel 21, § 3, van het te wijzigen besluit)".

+

Men redigere de inleidende zin van de nieuwe tekst van paragraaf 1 als volgt :

"§ 1. De verschillende types van loterij met biljetten en van loterij met nummers, waaruit de Nationale Loterij kan bestaan, zijn : ... ".

Voorts schrijve men in de Franse tekst van paragraaf 1, 2°, achtste lijn, en van paragraaf 1, 3°, vijfde lijn : "... qu'un lot est ou n'est pas obtenu, laquelle indication ... ".

Voor paragraaf 1, 4° en 5°, wordt, voor zover zij met de bedoeling van de Regering overeenstemt, de volgende redactie in overweging gegeven :

"4° "Sweepstake", als de toewijzing van de loten gebeurt volgens de voor de klassieke loterij gebruikte methode en tegelijk afhankelijk is van de uitslag van een paardenwedren;

5° "Sweepstake-duo", als de toewijzing van de loten gebeurt volgens de voor de duo gebruikte methode en tegelijk afhankelijk is van de uitslag van een paardenwedren;".

Luidens de nieuwe paragraaf 3, 1°, bepaalt de Minister van Financiën :

"1° de modaliteiten van deelneming aan de lotto en de joker, het bedrag van de inzetten en de modaliteiten van bepaling, verdeling en betaling der loten;".

De bepaling van de winnende loten en de vaststelling van het bedrag dat zij vertegenwoordigen, gebeuren evenwel op verschillende wijze naargelang het gaat om een loterij met nummers, zoals de Lotto, dan wel om een loterij met biljetten, zoals de Joker.

Om dat onderscheid nauwkeuriger in de tekst te verwoorden, wordt voorgesteld de thans vigerende tekst van artikel 21, § 3, 1°, van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 met betrekking tot de Lotto te behouden onder 1° en de paragraaf 3 voorts te schrijven als volgt :

"2° de modaliteiten van deelneming aan de Joker, het aantal loten, hun bedrag en de wijze van uitbetaling;

3° in voorkomend geval, de bijzondere benaming waaronder de Lotto en de Joker aan het publiek voorgesteld worden".

Artikel 3.

De personen die de distributie en de verkoop der biljetten en het ophalen der deelnemingsbulletins verzekeren, treden op als zelfstandige tussenpersonen en kunnen niet als "derden" beschouwd worden. Het verdient daarom aanbeveling de aan artikel 23 toe te voegen bepaling als volgt te stellen :

"De Minister van Financiën bepaalt de commissielonen die worden toegekend aan de personen die de distributie en de verkoop der biljetten verzekeren en instaan voor het inzamelen der deelnemingsbulletins".

Artikel 4.

De inleidende zin schrijve men als volgt : "Aan artikel 26 ... wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt : ".

Artikel 5.

In fine van de inleidende zin schrijve men "door de volgende bepalingen" in plaats van "door de volgende leden".

In het ontworpen derde lid, 3°, van artikel 28 vervange men de woorden "elke promotievorm van de Lotto en de Joker" door "vorm van publiciteit ter bevordering van de Lotto en de Joker".

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit limiter son avis aux observations qui suivent :

Le projet d'arrêté royal a pour objet de créer, dans le cadre de la Loterie nationale, une loterie complémentaire rattachée au "Lotto", appelée "Joker" et basée sur un tirage au sort "portant sur les numéros d'ordre des bulletins de participation".

Préambule.

Le Roi puise le pouvoir d'organiser la Loterie nationale dans l'article 4 de la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale.

Il convient donc d'adapter le premier référant comme suit :

"Vu la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 4;".

Article ler.

L'article ler tend à remplacer les paragraphes ler, 2 et 3 de l'article 21 de l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale. Comme ces paragraphes se suivent directement, la subdivision de l'article en 1°, 2° et 3° est superflue. L'article devra donc être structuré comme suit :

.../...

"Article ler.-

L'article 21, §§ ler, 2 et 3, de l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, modifié par les arrêtés royaux des 29 septembre 1980, 20 mars 1981, 5 mai 1982 et 3 mai 1983, est remplacé par les dispositions suivantes :

§ ler - (dispositions remplaçant l'article 21, § ler, de l'arrêté à modifier).

§ 2 - (dispositions remplaçant l'article 21, § 2, de l'arrêté à modifier).

§ 3 - (dispositions remplaçant l'article 21, § 3, de l'arrêté à modifier)".

+

Il y a lieu de rédiger la phrase introductive du nouveau texte du paragraphe ler de la manière suivante :

"§ ler. Les divers types de loterie à billets et de loterie à numéros pouvant constituer la Loterie nationale sont : ...".

Il convient par ailleurs d'écrire dans le texte français du paragraphe ler, 2°, huitième ligne et du paragraphe ler, 3°, cinquième ligne : "... qu'un lot est ou n'est pas obtenu, laquelle indication ...".

Il est proposé de rédiger le paragraphe ler, 4° et 5°, de la manière suivante, pour autant que cette rédaction corresponde à l'intention du Gouvernement :

"4° "Sweepstake", lorsque l'attribution des lots a lieu selon la méthode utilisée pour la loterie classique tout en dépendant du résultat d'une course de chevaux;

5° "Sweepstake-duo", lorsque l'attribution des lots a lieu selon la méthode utilisée pour le duo, tout en dépendant du résultat d'une course de chevaux;".

Aux termes du nouveau paragraphe 3, 1°, le Ministre des Finances fixe :

"1° les modalités de participation au lotto et au joker, le montant des mises et les modalités de fixation, répartition et paiement des lots;".

La détermination des lots gagnants et la fixation du montant qu'ils représentent se font cependant de manières différentes selon qu'il s'agit d'une loterie à numéros, comme le Lotto, ou d'une loterie à billets, comme le Joker.

Pour exprimer cette distinction dans le texte avec plus de précision, il est proposé de conserver sous 1° le texte actuellement en vigueur de l'article 21, § 3, 1°, de l'arrêté royal du 3 février 1965 relatif au Lotto et de poursuivre la rédaction du paragraphe 3 comme suit :

"2° les modalités de participation au Joker, le nombre de lots, leur montant et leur mode de paiement;

3° le cas échéant, la dénomination particulière sous laquelle le Lotto et le Joker sont présentés au public".

.../...

Article 3.

Les personnes qui assurent la distribution et la vente des billets et la collecte des bulletins de participation agissent en tant qu'intermédiaires indépendants et ne peuvent être qualifiés de "tiers". C'est pourquoi il s'indique de rédiger comme suit la disposition à ajouter à l'article 23 :

"Le Ministre des Finances fixe les commissions attribuées aux personnes qui assurent la distribution et la vente des billets et qui sont chargées de la collecte des bulletins de participation".

Article 4.

La phrase liminaire du texte néerlandais sera rédigée comme suit : "Aan artikel 26... wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :".

Article 5.

A la fin de la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire "par les dispositions suivantes" au lieu de "par les alinéas suivants :".

A l'alinéa 3, 3°, de l'article 28 en projet, on remplacera les mots" à toute forme de promotion du Lotto et du Joker" par les mots "à toute forme d'encouragement pour la diffusion du Lotto et du Joker".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : Gh. TACQ, staatsraad, voorzitter,
Monsieur conseiller d'Etat, président,

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, staatsraden,
Madame : conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, toegevoegd griffier,
Madame : greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. Gh. TACQ.